

## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INDICATIONS:** Provides cold therapy after surgery or injury.

### INSTRUCTIONS:

1. FREEZING: Place DURA™KOLD product in the re-sealable bag. Place re-sealable bag with wrap in freezer until the insert is frozen solid.
2. PRE-APPLICATION: remove DURA™KOLD wrap from the re-sealable bag.
3. APPLICATION: Apply wrap to area of treatment by attaching hook or velcro fastener to outer wrap fabric. The straps should be applied with enough stretch to keep wrap in place and provide desired compression.
4. REUSE: wrap may be used again by repeating steps 1 through 3.

**CONTRAINDICATIONS:** Sickle-cell Anemia, Raynaud's or other vasospastic diseases, cold allergy, cold hypersensitivity, previous cold injury, or any compromised local circulation, decreased skin sensitivity, hypertension, paroxysmal cold hemoglobinuria, and cryoglobulinemia.

### PRECAUTIONS:

- If the effect and duration of cold therapy is unknown, consult a physician before use.
- Any cold products may cause injuries, e.g. Blister, frostbite, and skin or tissue necrosis if improperly used.
- Extreme care must be taken when using any cold or heat therapy, especially for Children, Elderly, diabetics, unconscious or incapacitated patients, those with decreased skin sensitivity, or poor circulation due to cardiovascular diseases, medications, tobacco and alcohol use.
- If redness, numbness, burning, pain, tingling sensation increases, or unusual reaction like burns, blisters, discoloration, swelling, or other reaction in skin appearance occurs while using this product, consult a physician immediately.

**WARNING:**

- Neoprene wrap should not be worn by individuals with known susceptibility to dermatitis or allergies to neoprene by-products.
- Keep the product away from children.
- All ingredients are non-toxic and are not harmful to skin. They are, however, not intended for ingestion.
- Do not apply directly to the skin.
- Do not wrap the pad so tightly or limit compression as to restrict blood or fluid flow.
- Never lay or sit on top of Dura™Kold.

### USE AND CARE:

- Wrap may be hand washed and air dried. DURA™KOLD wrap may be cleaned with water, moist towel or sponge.
- For cold therapy, leave DURA™KOLD wrap in freezer until required. Provide proper insulation if DURA™KOLD wrap is removed from freezer more than 1 hour prior to use.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.**

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

**INDICACIONES:** Proporciona terapia de frío después de una intervención quirúrgica o una lesión.

### INSTRUCCIONES:

1. CONGELACIÓN: coloque el producto DURA™KOLD en la bolsa hermética. Deje la bolsa con faja en el congelador hasta que el paquete se solidifique.
2. ANTES DE USAR: retire los paquetes de gel de la bolsa hermética.
3. COLOCACIÓN: aplique la faja sobre el área de tratamiento y únala a la tela exterior mediante la presilla o el cierre de velcro. Las correas deben colocarse con la tensión suficiente como para sujetar la faja en su sitio y proporcionar la compresión deseada.
4. REUTILIZACIÓN: la faja puede reutilizarse mediante la repetición de los pasos del 1 al 3.

**CONTRAINDICACIONES:** Anemia falciforme, enfermedad de Raynaud u otras enfermedades vasospásticas, alergia al frío, hipersensibilidad al frío, lesiones previas por el frío, circulación local deficiente, sensibilidad cutánea disminuida, hipertensión, hemoglobulinuria paroxística por frío y crioglobulinemia.

### PRECAUCIONES:

- Si se desconoce el efecto y la duración de la terapia de frío, consulte a un médico antes de usar el producto.
- Los productos fríos pueden ocasionar lesiones; por ejemplo, ampollas, quemaduras y necrosis de la piel y los tejidos si se utiliza de manera incorrecta.
- Se debe ser sumamente cuidadoso al utilizar sistemas de terapia de frío o calor, especialmente cuando se aplica a niños, personas mayores, personas diabéticas, pacientes incapacitados o que han perdido el conocimiento, o personas con sensibilidad cutánea disminuida o circulación deficiente debido a enfermedades cardiovasculares o al consumo de medicamentos, tabaco o alcohol.
- Consulte inmediatamente con un médico si el enfriamiento o la sensación de entumecimiento, quemadura, dolor o cosquilleo empeoran, o si se producen otras reacciones inusuales en la piel como quemaduras, ampollas, decoloración o hinchazón mientras se utiliza este producto.

**ADVERTENCIA:**

- Las personas de sensibilidad conocida a la dermatitis o a las alergias causadas por productos derivados del neopreno no deben usar fajas de este material.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- El producto no contiene ingredientes tóxicos o nocivos para la piel. Sin embargo, no deben ingerirse.
- No la aplique directamente sobre la piel.
- El ajuste excesivo de la faja puede obstruir la circulación de la sangre u otros fluidos corporales. Evite apoyarse o sentarse sobre la faja Dura™Kold.

**USO Y CUIDADO:**

- La faja puede lavarse a mano y secarse al aire libre. La faja DURA™KOLD puede limpiarse con agua, una toalla húmeda o una esponja.
- Para la crioterapia, conserve la faja DURA™KOLD en el congelador hasta que vuela a utilizarla. Si saca la faja DURA™KOLD del congelador más de una hora antes de su aplicación, áslela de manera adecuada.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

**PRODUCTO PARA UN SOLO PACIENTE.**

## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRÄUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**INDIKATIONEN:** Für die Kältetherapie nach einer Operation oder Verletzung.

### ANWEISUNGEN:

1. EINFRIEREN: Das DURA™KOLD Produkt in einen wiederverschließbaren Beutel legen. Den wieder verschließbaren Beutel mit der Bandage in den Gefrierschrank legen, bis die Einlage vollständig gefroren ist.
2. ANTES DE USAR: entfernen Sie die Packungen aus dem re-sealable Bag.
3. VORBEREITUNG: Die Gel-Einlagen aus dem wieder verschließbaren Beutel entfernen.
4. ANLEGEN: Die Bandage im zu behandelnden Bereich anbringen und mit dem Klebeband am äußeren Bandagenmaterial befestigen. Die Riemen sollten so fest angebracht werden, dass die Bandage positioniert bleibt und der gewünschte Druck ausgeübt wird.

**CONTRAINDIKATIONEN:** Sichelzellenanämie, Morbus Raynaud oder andere spastische Gefäßerkrankungen, Kälteallergien, Überempfindlichkeit gegen Kälte, vorherige Verletzungen oder lokale Durchblutungsstörungen, gesteigerte Hautempfindlichkeit, Bluthochdruck, paroxysmale Kältehämoglobinurie und Kryoglobulinämie.

### PRECAUIONEN:

- Wenn die Wirkung und Dauer der Kältetherapie nicht bekannt ist, vor der Verwendung einen Arzt konsultieren.
- Alle Kälteprodukte können bei unsachgemäßer Verwendung oder unzureichender Aufsicht Verletzungen verursachen, z. B. Blasen, Erfrierungen und Haut- oder Gewebekrebs.
- Wärme- oder Kältetherapien müssen mit Vorsicht angewendet werden, insbesondere bei Kindern, älteren Menschen, Diabetikern, bewusstlosen oder behinderten Patienten. Menschen mit reduzierter Hautempfindlichkeit oder schlechter Durchblutung aufgrund von Herzkreislauferkrankungen, Medikamenten, Tabak- oder Alkoholkonsum.
- Wenn während der Verwendung dieses Produkts Taubheit, Brennen, Schmerzen oder Kribbeln zunehmen oder ungewöhnliche Reaktionen wie Verbrennungen, Blasen, Verfärbungen, Schwellungen oder andere Veränderungen der Haut auftreten, sofort einen Arzt konsultieren.

**VORSICHT:**

- Bandagen aus Neopren sollten nicht von Personen mit bekannter Neigung zu Hautentzündungen oder Allergien auf Neopren-Produkte getragen werden.
- Das Produkt darf nicht über Kinder gelegt werden.
- Alle Bestandteile der Bandage sind nicht giftig und nicht schädlich für die Haut. Sie dürfen jedoch nicht verschluckt werden.
- Nicht direkt auf die Haut aufliegen.
- Die Kompressen nicht so fest anbringen, dass der Blut- bzw. Körperflüssigkeitsfluss eingeschränkt wird.
- Niemals auf der Dura™Kold-Bandage liegen oder sitzen.

**VERWENDUNG UND PFLEGE:**

- Die Bandage kann von Hand gewaschen und luftgetrocknet werden. DURA™KOLD Bandage kann mit Wasser, einem feuchten Handtuch oder einem Schwamm gereinigt werden.
- Für die Therapie des kalten Wassers, lassen Sie die DURA™KOLD im Kühlschrank bis zum Einsatz aufbewahren. Entfernen Sie die DURA™KOLD aus dem Kühlschrank, bevor Sie sie verwenden.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

**DA UTILIZZARSI SU UN SOLO PAZIENTE.**

## NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

## ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

**INDICAZIONI PER L'USO:** il presente dispositivo è indicato per la terapia del freddo a seguito di un infortunio o di un intervento chirurgico.

### ISTRUZIONI:

1. CONGELAZIONE: inserire il prodotto DURA™KOLD nella borsa risigillabile. Mettere la fascia con la fascia nel congelatore fino a quando l'inserto sarà completamente congelato.
2. AVANT L'APPLICATION : Retirer les inserts contenant le gel du sachet risigillable.
3. APPLICAZIONE: applicare la fascia sull'area del trattamento fissando l'attache velcro sul tessuto della fascia. Le lingue devono essere tese in modo sufficiente a tenere la fascia in posizione e a garantire la compressione desiderata.
4. RIUTILIZZAZIONE: la fascia può essere riutilizzata ripetendo le fasi da 1 a 3.

**CONTRO-INDICAZIONI :** Drépanocytose, malattia di Raynaud o altre malattie vasospastiche, allergia al freddo, ipersensibilità al freddo, lesioni da freddo precedenti o eventuale circolazione locale compromessa, sensibilità cutanea ridotta, ipertensione, emoglobulinuria paroxistica per freddo e crioglobulinemia.

### PRECAUZIONI:

- Si prega di consultare un medico prima dell'uso qualora l'effetto e la durata della terapia del freddo non siano noti.
- I prodotti freddi, se usati in modo non appropriato, possono essere causa di lesioni, quali vesicole, congelamento e necrosi cutanea o tissutale.
- È necessario adottare estrema cautela nell'impiego della terapia del freddo o del calore, in particolare modo su bambini, anziani, diabetici, pazienti privi di conoscenza, invalidi, con sensibilità cutanea o circolazione ridotte a causa di malattie cardiovascolari e uso di farmaci, tabacco e alcol.
- Nel caso in cui, durante l'uso del prodotto, il rossore, l'indorpidimento, l'ustione, il dolore o il formicolio aumentino, o si verifichino reazioni inconsuete, quali bruciature, vesicole, scoloramento, gonfiore o altre reazioni cutanee, consultare immediatamente un medico.

**AVVERTENZA:**

- L'utilizzo di fasce in neoprene è sconsigliato nei pazienti affetti da allergie note a questo materiale o soggetti a dermatite.
- Tener le prodotti lontano dalla portata dei bambini.
- Tutti gli ingredienti sono tossici e non sono pericolosi per la pelle. Tuttavia, non devono essere ingeriti.
- Non applicare direttamente sulla pelle.
- Evitare di stringere eccessivamente o limitare la compressione del prodotto in quanto potrebbe ostruire il flusso sanguigno.
- Non sdraiarsi o sedersi su Dura™Kold.

**USO E MANUTENZIONE:**

- Lavare a mano la fascia e asciugare all'aria. Pulire la fascia DURA™KOLD con acqua, unasciugamano umido o una spugna.
- Per la terapia del freddo, lasciare la fascia DURA™KOLD nel congelatore fino al suo utilizzo. Se la fascia DURA™KOLD viene rimossa dal congelatore oltre un'ora prima dell'uso, fornire l'adeguato isolamento.

**GARANZIA:** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

**DA UTILIZZARSI SU UN SOLO PAZIENTE.**

## NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

## FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON Fonctionnement DU DISPOSITIF.

**INDICATIONS :** Assure une thérapie par le froid après une chirurgie ou une blessure.

### INSTRUCTIONS :

1. CONGELATION : Placer le produit DURA™KOLD dans le sachet réutilisable. Placer le sachet réutilisable avec l'enveloppe dans le congélateur jusqu'à ce que l'insert soit complètement congelé.
2. AVANT L'APPLICATION : Retirer les inserts contenant le gel du sachet réutilisable.
3. APPLICATION : Appliquer l'enveloppe sur la surface à traiter en fixant l'attache velcro sur le tissu externe de l'enveloppe. Les sangles doivent être suffisamment tendues pour maintenir l'enveloppe en place et assurer la compression souhaitée.
4. RÉUTILISATION : l'enveloppe peut être de nouveau utilisée en répétant les étapes 1 à 3.

**CONTRE-INDICATIONS :** Drépanocytose, maladie de Raynaud ou autres maladies vasospastiques, allergie au froid, hypersensibilité au froid, antécédent de lésion due au froid ou toute circulation locale compromise, réduction de la sensibilité cutanée, hypertension, hémoglobulinurie paroxystique à frigore et cryoglobulinémie.

### PRÉCAUTIONS :

- Si l'effet et la durée de la thérapie par le froid ne sont pas connus, consulter un médecin avant d'utiliser le produit.
- Tout produit froid mal utilisé peut causer des blessures, telles que des ampoules, des gelures ou une nécrose de la peau ou des tissus.
- Faire preuve d'extrême prudence lors de l'application d'une thérapie par le froid ou par le chaud, en particulier chez les enfants, les personnes âgées, les diabétiques, les patients inconscients ou handicapés, ou présentant une sensibilité cutanée réduite ou une mauvaise circulation dues à des maladies cardiovasculaires ou à la prise de médicaments, de tabac ou d'alcool.
- En cas de rougeur, l'empirisme, l'ustion, le douleur ou le formicolio augmentent, ou si une réaction inconnue, tels que brûlures, des ampoules, une décoloration, un gonflement ou toute autre modification de l'aspect de la peau durant l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin.

**VOORZICHTSMASNAHMEN:**

- Raadpleeg voor gebruik een arts als het effect en de duur van de koudetherapie onbekend zijn.
- Alle koudeproducten kunnen letsel (bijv. blaren, bevriezing en huid- of weefselsencrose) veroorzaken indien ze op onjuiste wijze worden gebruikt.
- Er dient grote voorzichtigheid te worden betracht bij toepassing van koude- of warmtherapie, met name bij kinderen, ouderen, diabetici, patiënten met name bij kinderen, ouderen, diabetici, patiënten met bewustzijn of handelingenbekwaam zijn, patiënten met verminderde gevoeligheden van huid- en vaatziekten, geneesmiddelen, roken of alcoholgebruik.
- Als tijdens gebruik van dit product de roodheid, de ontsteking, of brandwonden, blaren, verkleuring, opzwelling of andere huidreactie voordoet, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Tijdens gebruik van dit product de roodheid, de ontsteking, of brandwonden, blaren, verkleuring, opzwelling of andere huidreactie voordoet, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.

**MISE EN GARDE :**

- L'enveloppe en néoprène ne doit pas être utilisée par des personnes susceptibles de présenter des réactions cutanées ou des allergies dues au néoprène.
- Maintenez le produit hors de portée des enfants.
- Tous les ingrédients sont non toxiques et non dangereux pour la peau. Ils ne sont cependant pas destinés à être ingérés.
- Houd het product uit de buurt van kinderen.
- Alle bestanddelen zijn niet-toxisch en niet schadelijk voor de huid. Ze zijn echter niet bestemd voor ingesting.
- Não aperte demasiado a almofada ou limite a compressão, para não restrinir o fluxo sanguíneo ou de fluidos.
- Nunca se sente ou deite em cima do Dura™Kold.

**WAARSCHUWING:**

- De wikkel van neopreen mag niet worden gedragen door personen met een bekende aanleg voor dermatitis of een allergie voor de bijproducten van neopreen.
- Monten de product afstand van kinderen.
- Todos os ingredientes são não tóxicos e inócuos para a pele. Não devem, no entanto, ser ingeridos.
- Não aplique directamente na pele.
- Não use o bandage de maneira excessiva ou limitar a compressão afin de ne pas bloquer le flux sanguin ou l'écoulement du liquide organique.
- Não jamais se alongar ou s'asseoir sur l'enveloppe Dura™Kold.

**UTILIZAÇÃO E CUIDADO:**

- O envoltório pode ser lavado à mão e seco ao ar. O envoltório DURA™KOLD pode ser limpo com água, uma toalha ou uma esponja humedecida.
- Para a terapia de frio, deixe o envoltório DURA™KOLD no congelador até que seja necessário. Proporcione isolamento adequado se o envoltório DURA™KOLD for retirado do congelador mais de 1 hora antes da utilização.

**GARANTIA:** DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

**PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.**

## NITSLUITEND BESTemd VOOR GEBRUIK BIJ ÉEN PATIËNT.

## PORTUGUÊS</

